

閒情

一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

FREE DISTRIBUTION Every Thursday

2020 / 05 / 07

VOL. 19. 18

「居家」「品餚」

康
百好小廚

為保障貴客們健康為大前提，本店暫停堂食服務。
現提供外賣自取及送餐服務，請來電查詢，手提：403-919-0833。

除原有餐牌美食外，特別加設外賣自選新菜式

小菜類

- ◆ 羊城大馬盞
- ◆ 中式豬扒
- ◆ 魚香茄子煲
- ◆ 七彩蒸肉餅
- ◆ 豆仔豉蒜蝦餅
- ◆ 粟米脆斑塊
- ◆ 頭抽蔥油雞
- ◆ 芥蘭炒牛肉
- ◆ 家常豆腐
- ◆ 桂花炒魚肚



湯類

- ◆ 粟米魚肚羹
- ◆ 西湖牛肉羹
- ◆ 韭黃瑤柱羹

外賣特價

一湯三餸	\$64
一湯四餸	\$86
一湯五餸	\$96
一湯六餸	\$112

特別推薦
強肺保健

歡迎預訂



杏汁豬肺湯



百好小廚

LUCKY PLACE RESTAURANT

#104, 108-3 Ave SW Calgary 電話: 403-474-9000

營業時間

六天營業
逢週一休息，公眾假期照常營業
11am~3pm
4:30pm~11pm

休假啟事

因新冠肺炎病毒在卡城蔓延情況日趨嚴峻
為確保貴客及公共健康安全

本酒樓由即日起暫時休假至另行通知為止
不便之處，敬希見諒！

謹祝 各位身體健康
疫情早日終止

森記 一點心

Sum Kee
One Dim Sum



特別啟事

本店新增電話訂購服務 減低感染風險
現增設電話訂購預約提取服務
本店自復業以來，承蒙各界鼎力支持
部份貨品被搶購一空，供應商亦有缺貨情況，
故未能即時生產應付顧客所需，敬希見諒！

全新營業時間

每日上午十一時至下午四時
(逢星期二休息)

詳情請來電查詢 敬請各客戶垂注

1601A Centre Street NW Calgary

(新亞洲廣場15大道停車場入口側)

403-475-2933

專營各類急凍點心、熟食、甜品

件件手工鮮製

款款匠心獨運

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



梁兆邦先生

道明財富副總裁及投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Vice President & Investment Advisor
Certified Retirement Specialist

特許投資經理
認可退休策劃專家
直線：403-216-2089

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603
TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1

TD Wealth 道明財富

道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明證券及投資有限公司之屬下或附屬公司之私人投資管理。 (TD Wealth Private Investment Advisor) 道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Investment Counsel Inc) 提供之服務由私人全權代理提供。 (TD Wealth Private Investment Counsel) 道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Trust) 提供之服務由道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Trust Company) 提供。道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Trust) 是提供之服務和服務。 TD Wealth Canada Inc - Member of Canadian Investor Protection Fund。所有商標均為其擁有者之商標。*道明 (TD) 標誌和其也向其他道明銀行之商標。



東來順

潮州客家美食

Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

出品精益求精 裝修幽雅舒適



休假啟事

為確保貴客健康安全及避免受病毒感染，本店定於3月16日(星期一)起暫停營業至另行通知為止，不便之處，敬希見諒！

祝願各界身體健康！

每晚九時後特長打冷 常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am 逢星期二休息 星期五/六 4:30pm - 2:00am

Allstate
交託在手 放心無憂

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機：587-315-8500
電郵：whui@allstate.ca
地址：#234, 40 Country Hills Landing NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍 Winnie Hui

精通國、粵、英語 服務 Allstate 超過20年 竭誠為您服務

VAN SON VIETNAMESE CUISINE
308 - 16Ave. NW Calgary, AB T2M 0H6

business hours
Sun-Thus 11am - 9 pm 403 - 276 - 9990
Fri-Sat 11am - 10pm 403 - 452 - 6133

CHESTERMERE 分店現已啓業
307 - 100 Marina Dr., Chestermere Tel: 403-248-8311

午市特價套餐
Lunch Combo Special

包括 Include:

- ✳ 蝦海卷壹條 Shrimp Salad Roll
- ✳ 每天不同精選檬粉(價值\$11.95) Chef's Choice Rice Vermicelli(Value\$10.50)
- ✳ 汽水壹罐 Soft Drink

\$12.50 +GST

只限星期一至五11AM-3PM供應 Monday to Friday Only (假期除外)

一起來回味那些年的街頭美食 | 順德篇 · 阿明

順德醉鵝又叫「火焰醉鵝」，是一道歷史悠久的順德民間傳統菜，也是一款藥膳菜品。鵝肉富含蛋白質，維生素，在中醫角度有和胃止渴，益氣補虛食用功效。

火焰醉鵝從火焰魚延生而來。之所以叫火焰醉鵝，做法類似乾鍋。一支紅米酒、一碗秘製醬汁、一份薑蒜、一盤鵝肉，就是這麼簡單，卻俘虜了無數食客的胃口。

鵝肉需洗淨切塊，在廚房油煎至6成熟才上桌，為了逼乾多餘油脂，而且令鵝肉更加鮮香不油膩。冬菇對半切開，薑蒜備用。順德人有種烹飪習慣就是製作每一道菜前都必須先熱鍋再放油，利用高油溫將薑塊和蒜頭爆炒，令整個鍋都充滿了薑蒜的香味。這就是製作前必須要有的步驟，就是日常說的「鍋氣」。順著鍋氣，將煎至6成熟的鵝肉倒入鍋中，然後用整支順德紅米酒混著「秘製醬料」加入鍋中完成調味。最後用一小段蒜蔥墊起鍋蓋，點火！紅米酒充份燃燒盡逼出其香味，令鵝肉更加酥嫩美味。酒精徹底揮發後還需耐心等待大概10分鐘的時間，讓鵝肉充份收汁入味，此刻正是最佳的品味期。

鍋蓋與鍋之間的空隙燎起火焰，非常之引人注目。做菜過程都在食客眼皮底下完成，火焰燃燒的狀態更像是一種表演。食客在食鵝之前在等待的時間裡，廚師就在桌旁邊時刻關注鍋中的變化，加火、翻炒、各種調料的加入，不緊不慢彷彿魔術師一般。

蒸熟鵝肉的同时又保持了鵝肉的鮮嫩。醉鵝的美味之處是鵝肉完全入味，醬汁完全滲透進去了。



每塊肉都是皮薄肉厚脂肪少不肥膩，帶著淡淡的米酒氣息讓人久久回味，醉鵝為之一絕。當酒氣完全蒸發後，一道酒醇肉香的醉鵝就烹製完成了。開蓋後，那股香濃誘人的「仙氣」、香味瞬間飄散開來，直湧上鼻腔讓人不能淡定。大冬日看著這鍋熱氣沸騰的醉鵝，不僅食慾大增，感覺體溫也同時上升。集合了米酒的香醇、鵝肉的鮮香，和秘製醬汁的辛香惹味，這個濃縮版的醉鵝汁正正是這道菜不可忽視的「精華」。在白米飯上澆上醬汁，就成了一道簡單而不平凡的佳餚。醬汁拌白飯也能添上三碗，應該是這種境界吧。





MEDICOMFORT HEALTH DEPOT

(北面店, 近 Deerfoot Highway)

亞省長者政府 **福利**

所有**65**歲以上的長者，無需自付，均能獲得以下產品 (些許條件限制)

★ 只需攜帶醫療卡 ★ 免費幫助申請



員工保險 **福利**

- ★ 訂製矯形鞋墊
- ★ 壓力襪

Deerfoot Highway (N)

 34 Ave NE
 32 Ave NE
 12 ST. NE

營業時間
 星期一至五：10am - 6pm
 星期六：10am - 5pm
 星期日：12pm - 5pm

地址：#10-1216 34 Ave NE Calgary T2E 6L9
 電話：403-984-0418
 電郵：info@medicomfort.ca

MOM

Happy holiday!



可提供母親節外賣 套餐的店家介紹

奇路迪雲



大和烘培店 Yamato Bakery

店家有不少慕斯及新鮮的水果蛋糕，款式眾多，甜而不膩，非常適合亞洲人的口味。推薦黑森林蛋糕、日本芝士蛋糕及各式拿破崙。現在是芒果季節，店家的水果足夠新鮮，不妨試試它其他的芒果口味產品。母親節期間，還可以致電店家製作相關主題的蛋糕，消費滿\$30即可免費送貨上門（10公里內）。

網站及地址：<http://www.yamatobakery.ca>

1322 Centre St N, Calgary, AB T2E 2R7, 403-230-5313

Cravings Market Restaurant

這間類似食街的餐廳，母親節期間會有特別的套餐供應。有窩夫餅Waffle Brunch及雞肉的Crepes Brunch以及晚餐系列，可選擇牛扒、雞扒、三文魚及素食者的主食。提供送貨上門或餐廳自提服務。

網站及地址：cravingsmarketrestaurant.com

7207 Fairmount Dr. S.E., 403-252-2083



Sunterra Market

這家店提供各式美食，母親節期間更有不少選擇。實惠的價格，你便可以吃到沙律Salad、湯、三種選擇的主菜及甜品。若你想要更特別的，這裡還提供Brunch套餐，包含French Toast或Ham和雞蛋，足夠4人食用。
網站及地址：sunterramarket.com, 多個卡城地址



Flores & Pine

餐廳提供母親節Brunch及晚餐的自提服務。Brunch有可供4人食用的套餐，包括Spring Onion, Chèvre Quiche, Belgium Sweet Waffles, Patatas Bravas, Pastries等。晚餐同樣有供4人食用的主食，包括Glazed Heirloom Carrots, Baby Gem Potatoes, Alberta Beef Tenderloin, Triple Chocolate Mousse等，但價錢稍貴。若想知道更多母親節套餐的詳情，可登陸官網查詢。
網站及地址：floresandpine.com
254028 Bears paw Rd. N.W., 403-241-7611



Lulu Bar

疫情期間，在短暫的中斷營業後，這家餐廳在母親節期間再度開業。可預先訂購The Honolulu High Tea Box，享受有菠蘿醬汁烹調的鮮炸青口，Volcanic Salted Maple Fudge, Cucumber Baos, Spam Musubi等。亦可另加錢點一杯椰子口味的雞尾酒，提供餐廳自提服務。
網站及地址：lulubar.ca, 510 17 Ave. S.W.



MAY 8 - 14
2020



LUCKY SUPERMARKET

8.99 each

媽媽牌即食碗粉
Mama Instant Noodle Bowl
Chicken or Beef 6x65g

3.29 each

UFC 廣東炒麵
UFC Pancit Canton
Noodles 454g

2.69 each

李錦記海鮮醬
Lee Kum Kee Hoisin
Sauce 443ml

6.49 each

幸福牌芥花籽油
Lucky Canola Oil 3L

6.99 each

秋菊牌椰子水連肉 / 椰果
Chaokoh Young Coconut
Juice w/ Pulp 350mL

99¢ /lb

5 Days Only
May 8 - 12
只限五天

墨西哥沙葛
Jicama, Mex

99¢ /lb

5 Days Only
May 8 - 12
只限五天

墨西哥大芋頭
Large Taro Root, Mex

1.98 /lb

5 Days Only
May 8 - 12
只限五天

加州青豆仔
Round Green Bean, CA

98¢ /lb

5 Days Only
May 8 - 12
只限五天

中國鴨梨
Ya Pears, China

2/6.00 each

5 Days Only
May 8 - 12
只限五天

墨西哥迷你西瓜 (大)
Large Mini Watermelon,
Mex or \$3.48 /ea

1.98 /lb

5 Days Only
May 8 - 12
只限五天

墨西哥油菜心
Yu Choy Sum, Mex

99¢ /lb

5 Days Only
May 8 - 12
只限五天

墨西哥南瓜
Fairytale Whole Squash,
Mex

1.88 /lb

5 Days Only
May 8 - 12
只限五天

秘魯砂糖桔
Satsuma Mandarin, Peru

3.48 each

5 Days Only
May 8 - 12
只限五天

阿根廷有機啤梨 (2lb)
Organic Bartlett Pears
2lb, Argentina

2.48 /lb

5 Days Only
May 8 - 12
只限五天

智利特大無核紅提子
Extra Large Red Seedless
Grapes, Chile

7.98 each

5 Days Only
May 8 - 12
只限五天

紐西蘭金黃奇異果 (2lb)
Clamshell Gold Kiwi 2lb,
NZ

2/5.00 each

5 Days Only
May 8 - 12
只限五天

加州椰菜花 (大)
Large Cello Cauliflower,
CA or \$2.98 /ea

1.39 each

好比牌米粉
Hobe Special Palabok
Pancit Luglug 454g

3.99 each

媽媽思德牌烤肉醬
Mama Sitas Barbeque
Marinade 350mL

2.99 each

雞嘜甜辣醬
Cock Brand Sweet Chili
Sauce for Chicken 800g

2.19 each

亞萊地牌菠蘿蜜
Aroy-D Yellow Jackfruit
in Syrup 565g

3.49 /lb

2 Days Only
May 8 - 9
只限兩天

新鮮大眼鱈魚
Fresh Big Eye Perch Fish

震撼價 Super Hot Sale

Sunridge Store Only!

限 Sunridge店

2.79 /lb

2 Days Only
May 8 - 9
只限兩天

新鮮三文魚頭
Fresh Salmon Head

震撼價 Super Hot Sale

Sunridge Store Only!

限 Sunridge店

1.59 /lb

4 Days Only
May 8 - 11
只限四天

新鮮特級雞腿球
Trimmed Chicken Drums
or \$1.39 /lb for Whole
Case Lot

原箱 \$1.39/磅

2.29 /lb

4 Days Only
May 8 - 11
只限四天

豬元蹄
Pork Hocks

震撼價 Super Hot Sale

2.69 /lb

4 Days Only
May 8 - 11
只限四天

叉燒肉
Skinless Pork Shoulder

震撼價 Super Hot Sale

2.49 /lb

4 Days Only
May 8 - 11
只限四天

免治豬肉
Regular Ground Pork

震撼價 Super Hot Sale

6.99 /lb

4 Days Only
May 8 - 11
只限四天

特級牛仔骨
Beef Short Rib Cut from
AA

震撼價 Super Hot Sale

5.49 /lb

4 Days Only
May 8 - 11
只限四天

新鮮牛腩 (原裝)
Beef Finger Meat Whole
Pack

震撼價 Super Hot Sale

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am - 9pm Daily

Prices Effective
May 8, 2020

FRI 08 SAT 09 SUN 10 MON 11 TUE 12 WED 13 THU 14

耆英日優惠
Senior Day
Wednesday May 13

10%
OFF
五月十三日 (星期三)

Instagram @ lucky_supermarket_calgary
Facebook @ luckysupermarketcalgary

6.99 /lb
2 Days Only
May 8 - 9
只限兩天
Halal
清真
BLW 和牛西冷牛扒
BLW Halal Wagyu Beef
Sirloin Tip Steak

16.99 each
原價2瓶
Limit for 2
Per Customer
洗手消毒液
Prime Hand Sanitizer (1L)

2.79 /lb
Halal
清真
幸福牌龍利魚柳
Lucky Halal Basa Fish
Fillet 250UP

16.49
海燕牌去頭老虎蝦
Ocean Swallow Headless
Shell On Black Tiger Shrimp
26/30 1.5lb

1.69 each
亞萊地牌急凍椰子水
Aroy-D Coconut Juice
300mL

1.69 無麩質
仙女牌米紙
Fairy Brand Gluten Free
Rice Paper 22cm 400g

2.49 each
天鵝牌醬油
Silver Swan Soy Sauce
1L

9.99 each
昇牌香菇顆粒調味料
Yamada Mushroom
Seasoning 500g

1.49 each
mmMasarap 煉奶
/ Mrs Moo 煉奶
Mmmasarap or Mrs Moo
Sweetened Condensed
Creamer 300mL

3.49 each
南方之星煉奶
Southern Star Condensed
Creamer 1.284kg

4.99 each
Kiwi 專業刨皮刀
Kiwi Pro Peeler Slicer
#218

1.19 each
JHC 西米(紅/綠)
Superior Quality Tapioca
Pearl Red or Green 400g

2.79 each
韓式五穀餅乾
Choripdong Five Grain
Digestive Biscuit 330g

4.99 each
泰山牌仙草涼粉飲品
Tai Sun Grass Jelly Drink
6x330g

2.99 each
凌健牌罐裝啫喱
Healthin Fruit Jelly Jar
Assorted 640g

18.99 each
好運原隻貴妃雞
Lucky Whole Royal
Steamed Chicken

2.29 each
好運牛奶麵包
Lucky Soft Milk Bread
375g

2.49 /lb
海燕牌原條大眼鰱魚
Ocean Swallow Whole
Big Eye Fish 200UP

3.49 /lb
海燕牌吞拿魚
Ocean Swallow Skipjack
Tuna Fish 500UP

4.99 each
飛瑪牌小沙甸魚
Ferma Small Sardine
750g

13.99 each
山水農場龍崗雞
Fraser Valley Long Kong
Chicken

32.99 each
妮娜牌去頭白蝦
Nila Headless White
Shrimp 21/25 3.6lb

2.89 each
海洋媽媽牌急凍蜆肉
Ocean Mama Whole
Cooked Clams 15/40
400g

8.99 each
QP牌原條魷魚
Qualy-Pak Calamari
Squid 2.2lb

3.99 each
韓式讚岐烏冬
Choripdong U-Dong
Noodle 5pc 1.25kg

79¢ each
海燕牌辣椒香茅碎
Ocean Swallow Grated
Lemon Grass w/ Chili
85g

1.49 each
布娜牌急凍木薯蓉
Buenas Grated Cassava
454g

99¢ each
幸福比內牌青菠蘿蜜
Lucky Pinoy Green
Jackfruit 227g

1.79 each
新東食品新鮮潮州標條
Chef Fresh Banh Pho
Noodle 454g

Flyer prices effective May 8, 2020 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca |

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

特價期 05月08日至05月14日

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 8pm

牛頭香米

Ox Head Jasmine Rice



\$43.99/bag

金牌白蝦 26/30

Golden Label White Shrimp



\$22.99/box

18's 呂宋芒果

Mango Case 18 size



\$16.99/box

餐館特價批發

青蔥	Onion King	\$26 ⁰⁰ /box
紅蘿蔔		\$13 ⁰⁰ /box
百加利		\$27 ⁰⁰ /box
大洋蔥		\$21 ⁰⁰ /bag
台灣椰菜		\$26 ⁰⁰ /bag

\$1.89/lb

香梨
Fragrant Pear

\$1.79/lb

百利油菜
Yue Choy Sum

\$3.89/lb

夏威夷木瓜
Hawaii Papaya

\$1.59/lb

雪裡紅
Sher Li Hon

\$1.19/lb

菠蘿蜜
Jackfruits

\$1.59/lb

百利芥蘭
Gai Lan

\$1.39/lb

水晶梨
Asian Golden Pears

\$0.59/ea

青蔥
Green Onion

\$1.09/lb

加州大甜橙
California Oranges

\$1.19/lb

大芋頭
Large Taro Roots

\$1.05/ea

緯豐東莞米粉
Rice Vermicelli

\$1.59/ea

JHC 綠豆
JHC Green Mung Bean

\$1.45/ea

紅燈生粉/小麥澄麵粉
HG Taioqa/Wheat Starch

\$1.35/ea

壽字蛋麵
Good Life dried instant Noodle

\$1.59/ea

豐正即食海蜆
Instant Jelly Fish

\$2.49/ea

香菊圓枝竹
Xiangju Dried Bean Curd

\$1.35/ea

六福草菇碎
SP Straw Mushroom in Can

\$3.09/ea

金馨特級排米粉
JX Dried Rice Noodles

\$2.79/ea

珍珍皮蛋
CC Preserved Duck Eggs

\$0.95/ea

冰片糖
Brown Sugar

\$8.29/ea

紅蓋美極醬油
Maggie Soy Sauce (red cab)

\$2.39/ea

雞牌浸蓮莖
COCK Pickled Lotus Roots

\$2.39/ea
\$2.49/ea

大信迷你油泡 / 滷豆乾
DSI Mini Bean Ball, Spiced Tofu

\$6.29/ea

21/25 老虎蝦
Black Tiger Shrimp

\$2.39/lb

龍利魚
Black Tie Sole Rex

\$2.79/lb

金鯧魚
Golden Pompano

\$3.99/ea

海威切花魷魚
Searay Squid Curved

\$2.49/ea

Vivaseal 熟蜆肉
Vivaseal Frozen Cooked Clam

\$10.99/ea

永達走地雞
Frozen Chicken

\$21.99/box

31/40 Nila 白蝦
Nila White Shrimp

重要啟事

近日因新冠肺炎病毒在亞省爆發及迅速蔓延，影響報紙派發地點。為配合政府呼籲，國民應留在家中，減低病毒傳播機會及受感染風險。閒情一周將從四月份起至疫情轉佳為止，暫時改為電子版，繼續為各客戶及讀者服務，令各位可安坐家中細讀最新市場動態及時事資訊。在此疫情嚴峻期間，閒情一周電子版將於每周四在網上更新，而臉書內容也將不斷更新，敬請各客戶及讀者瀏覽及分享。

**祝 各位身體健康
疫情早日終止**



facebook@trendweekly



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒
Mortgage Associate



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

Cora Chan 陳思安

Calgary South Agency
5222 130 Ave. S. E., Unit 354
手機: 403-800-7061
cora.chan@allstate.ca



同時投保



Allstate 提供下列獨特的優點及保障：

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房屋和汽車合保折扣。
- 我們值得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years.
***Claim forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada

亞省省長呼籲省民團結 勿造成種族仇恨及歧視



各行各業尋求啟業良方 保護員工客人安全為要

自新冠肺炎在全球肆虐以來，加上疫症源頭的不明朗性，令很多國家的國民都對亞裔人士產生種族主義及欺凌問題。加拿大各省市近日發生多宗亞裔人士無故被喝罵或毆打等事件。加拿大各級政府對近日此等事件作出斥責及批評，並強調加拿大是多元文化國家，應互相包容，任何族裔都不應受到偏見或歧視的對待，所有國民都應該享用加國共融及和諧的環境下生活。為確保國民不再受種族主義及歧視的困擾，多個市府及省府都開始制定法例及措施去解決種族主義問題，更期望所有人都能即時舉報一切有關案例，確保所有國民都不會受到歧視或恐嚇。近日，加拿大其中七省共三十多個亞裔團體成立了一個反種族主義聯盟，希望藉此與各省有關團體及政府部門保持更緊密聯繫，互通信息，加強向所有族裔化解族裔間的誤解及矛盾，從而消除彼此間的仇視及歧見。

亞省省長康尼今天亦聯同亞省多元文化廳廳長及多位省議員向省民呼籲，不要對少數族裔作出仇視或存有種族主義的觀念。省長稱，因近日在省內肉食加工廠的疫情大爆發，而在廠內大部份的員工都是亞裔少數族裔的新移民，包括菲律賓裔及越南裔等，但在疫情下，他們仍刻苦耐勞地工作，確保食物鏈的供應，我們更應對他們加以尊重，再其次此等艱辛及工資不高的工種亦非大部份省民能勝任。亞省省民感謝此批因工作環境及疫情而患病的員工，而非對他們存有任何歧見。

亞省下星期開始對部份行業開始解封，但對很多服務行業的東主來說亦是一個很大的挑戰。首先省政府未有很明確的衛生指引，員工與客人接觸的限制及距離等。就如牙醫診所，理髮店等，他們要作怎樣的防護措施才合衛生規格，才能確保雙方安全等。如酒吧食肆，祇限座位限額的一半人數，但未有指定每檯可容許多少客人，是否需要檯距，員工要穿上甚麼防護衣物，奉上客人的餐牌是否每次要消毒等，如果未有肯定的衛生規格，東主們都難以重啟業務，亦難以保證員工及客人的安全，員工們又有借口暫時不願復工了。另外，一些較大型的酒吧及食肆，他們估計，復業後的短期內生意及人流都大不如前，可能在周末黃金時段可以容納座額一半的客人，但生意額又可否足夠支付開支？重啟業務的初期要怎樣預計人手，能否在短期內搜羅到足夠的防疫保護衣物及消毒清潔物品等等，這都是大部份營商人仕要兼顧的問題。希望他們能早日將所有問題迎刃而解，疫情早日終結，重過正常營商環境。

亞省今日疫情保持和緩，新增70宗，共5,963例，卡城新增46宗，共4003例，卡城以南新增17宗共1,111例，愛城祇新增1宗，共503例。



2020年5月6日




H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿\$30即可免費獲贈菠蘿壹個

 <p>SALE 1.28/lb</p> <p>Broccoli Crowns 無莖百加利</p>	 <p>SALE 0.68/lb</p> <p>Ambrosia Apples 安培士蘋果</p>	 <p>SALE 4.88/ea</p> <p>Carrots (5lb) 紅蘿蔔 (5磅)</p>	 <p>SALE 2.48/ea</p> <p>Honeydew Melons 蜜瓜</p>
 <p>SALE 1.28/lb</p> <p>Satsuma Mandarins 蜜柑</p>	 <p>SALE 0.78/lb</p> <p>Local Mini Cucos 本地迷你青瓜</p>	 <p>SALE 4.88/ea</p> <p>Seedless Watermelons 無核西瓜</p>	 <p>SALE 0.98/ea</p> <p>Bunched Spinach 菠菜</p>

 零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232
 周一至周五: 9am-8pm 周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm



本周特價
5月7日 - 5月13日

卡城原油物流公司熱心捐贈醫護物資

總部位於亞省卡城的 Advantage Petroleum Inc. 捐贈的大批醫用口罩及手套，在五月一日（星期五）下午運抵卡城東北區 Whitehorn Village Retirement Community 護理中心。亞省耆英及房屋廳盤世寶廳長及卡城東北區 Calgary - Falconridge 省議員 Devinder Toor 亦有到場出席捐贈儀式，並致辭感謝 Advantage Petroleum Inc. 的慷慨捐贈。

據該公司副總裁 Rachel Yin 稱，作為亞省一份子，應聯同所有省民一起抗疫，保護所有省民的健康，所有特別捐贈此批醫護物資為該長者護理中心的住戶得到最佳的防疫設施。Advantage Petroleum Inc. 今次共捐贈18,000個醫用口罩及10,000對手套，總值約兩萬元。





Kim Châu Deli

Vietnamese Food | 金珠越南食品

wholesale & retail

每月首星期九折優惠
現增設愛城送貨服務，歡迎愛城各食肆批發訂貨。



FOOD ITEMS 食物類

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| Beef Ball / 牛肉丸 | Pate / 肝醬 |
| Pork Ball / 豬肉丸 | Sate Sauce / 沙爹醬 |
| Chicken Ball / 雞肉丸 | Salted Fish Meatloaf / 鹹魚肉餅 |
| Deep Fried Ham / 煎豬肉粽 | Stuffed Meat Lemongrass / 釀肉香茅 |
| Vietnamese Ham / 越南豬肉粽 | Cold Cut Meat / 冷切肉 |
| Shredded Pork Ham / 豬肉絲粽 | Vietnamese Style Ham / 越式火腿肉 |
| Marinated Pork Patty / 越式肉餅 | Uncooked Ham / 生火腿肉 |
| Boneless Pork Leg / 去骨豬腿 | Deep Fried Fish Paste / 炸魚餅 |
| Head Cheese / 越式肴肉 | Steamed Crab Meat Pie / 蒸蟹肉餅 |
| Veg. Spring Rolls / 蔬菜春卷 | Squid Paste / 魷魚膏 |
| Spring Rolls / 春卷 | Deep Fried Spring Rolls / 炸春卷 |



周末加添更多甜品及小食

越式三文治

- Beef / 牛肉 Chicken / 雞肉 Pork / 豬肉
Marinated Pork Patty Sub / 越式肉餅
Shredded Pork / 豬肉絲 Cold Cut / 冷切肉
Veggie / 蔬菜

每條 \$5.00 起



多種美食甜品 應有盡有 常備大量中、越雜貨 歡迎選購



KIM CHAU CALGARY

3109-5 Ave. N.E., Calgary AB T2A 6C9

Tel: 403.452.8881

營業時間: 周二至周日 10am - 6pm / 周一休息



幫助減少冠狀病毒病 (COVID-19) 的傳播



採取措施減少冠狀病毒病 (COVID-19) 的傳播



遵守當地公共衛生部門的通知



經常用肥皂和水洗手
每次至少20秒



如果沒有肥皂和水
請使用酒精類洗手液



尽量不要觸摸眼睛、
鼻子和嘴。



避免與生病的人
有密切接觸



咳嗽和打噴嚏
時用袖子捂住
而不是用手



盡可能待在家裡，
如果需要出門，請注意保持
人際距離（大約兩米）

症狀

COVID-19 的症狀可能很輕微，
也可能很嚴重，而且接觸病毒後，
最多可能要14天症狀才會出現。



發燒
(38°C 或更高)



咳嗽



呼吸困難

如果您有症狀



在家隔離以避免
將疾病傳給他人



避免拜訪老年人
或有健康狀況的人
他們有更高風險
出現嚴重疾病



在前往就醫之前提前打電話
或與您當地的
公共衛生部門聯系



如果病情惡化
請立即與您的醫生 / 護士
或公共衛生部門聯系
並按照他們的指示行事

了解 COVID-19 的信息：

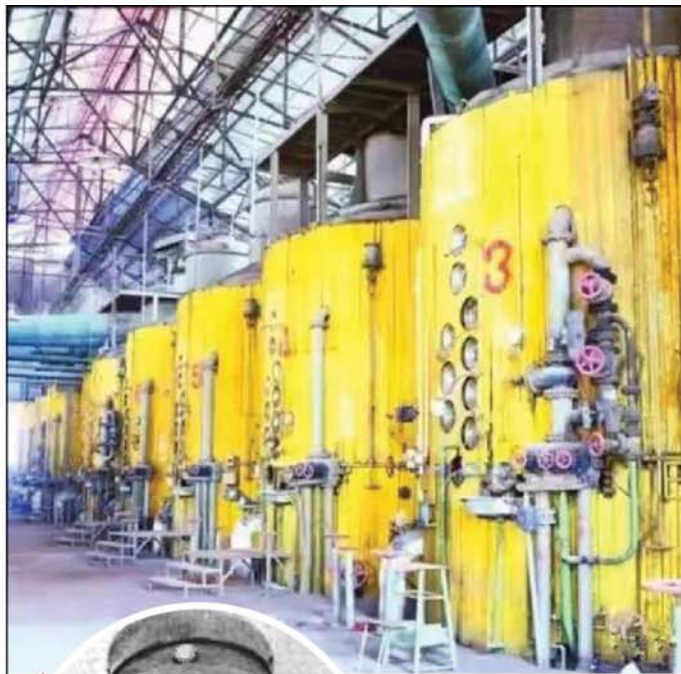
☎ 1-833-784-4397

@ canada.ca/coronavirus

順德人的 甜蜜記憶

•天明

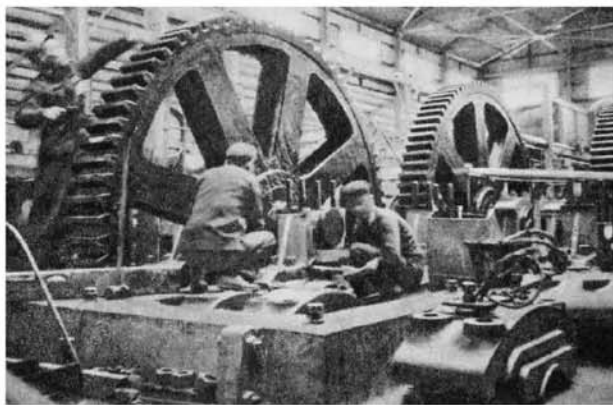
順德糖廠位於順德大良沙頭村，地處德勝河北岸與當時容奇隔江相望。當年由粵系軍閥的代表人物陳濟棠興辦地方實業時投資330萬元建成。始建於1934年，翌年11月正式投產。製糖設備全部由捷克進口，是中國第一批機械化甘蔗糖廠，見證了中國製糖行業史與廣東近代工業發展史。順德糖廠也見證中國近現代民族工業發展的珍貴實物，具有重要的歷史、科學價值。



陳濟棠

糖廠機器設備原始設計能力為日榨量1000噸，年產糖量10000噸。是當時中國第一間並一直是最大的甘蔗機械製糖廠。80年過去了，這些製糖設備基本上還保存著原來面貌。據說直到前幾年停產前，這些設備都可以正常運轉。新中國成立後，順德糖廠翻開了新的一頁。順德糖廠生產能力逐步提高，至上世紀60年代，生產規模穩居全國第一。糖廠最

鼎盛的時候，當時有3600多名工人，日榨糖量曾達到3000噸，就連曾風靡珠三角乃至國外知名的「銀花牌」白砂糖亦原產於順德糖廠。那時在糖廠工作的職工有好福利，食堂、學校、醫療等基本設施都齊全，如同小鎮。那個年代青年們以進入順德糖廠工作為榮，如果親戚朋友裡面有人在糖廠工作，個個都臉上有光。





到了90年代隨著經濟的發展，順德乃至整個珠三角地區種植甘蔗大規模減少，工廠出現無甘蔗榨糖的局面。

到1995年，順糖放棄了其中一項主要的榨蔗業務。糖廠逐步由甘蔗轉為以翻煉原糖為主。到了2008年，由於煉糖指標太低，按照糖廠當時的設備條件每年只能開工幾天，煉糖也隨之停產了。

它是歷史，更是未來。

2013年，順德糖廠全面停產，其早期建築被國務院核定為全國重點文物保護單位。停產的順德糖廠仍然屹立在大家的視野之中尋找機會重生。2014年，省政府劃定公佈順德糖廠文物保護區保護範圍，儘管從外面看來順德糖廠的景象破敗，但廠房裡面的機器設備，仍保存完好。目前尚存四棟早期廠房：製糖車間、壓榨車間和成品糖倉庫兩間；以及助晶箱、桔水罐等早期設施鋼框架結構，大跨度鋼桁架上蓋鐵皮頂空心紅磚牆。

2019年6月，順德糖廠文物保護區保護活化項目正式啟動。不久以後，我們將看到一個重生的順德糖廠。走到今天，又迎來自己的一大歷史事件。將以順德糖廠為核心區域打造工業博物館，我們共同期待。



Mango Cake

芒果千層蛋糕 · 芒果布甸

甜品總是有治癒心情的功效。若是喝一杯熱朱古力加點Cream，Sugar High的作用下，一天會變得更美好。現在是芒果季節，見到超市新鮮美味的芒果，怎能不購買幾個帶回家？既可做Smoothie，又可以做楊枝甘露，亦可以做今日小編介紹的，千層蛋糕！所需材料：雞蛋3隻 / 純牛奶250ml、幼砂糖30gm / 面粉80gm、粟米油15gm、Cream(夾層用)適量、芒果(夾層用)適量。首先，在乾淨的容器裡將雞蛋、牛奶及幼砂糖一起攪拌均勻；篩入面粉，再將蛋糊過篩兩遍，加入牛油攪拌均勻，也可以換成其他味道淡一點的油；開小火熱鍋，鍋內不需要刷油，蛋糊鋪滿鍋底，把剩餘的蛋糊倒回盆中，這樣可以做特別薄的千層皮，記得要全程小火；最後，用鍋鏟繞千層皮轉一圈，邊皮不會黏鍋鏟，能輕易的脫落下來就說明做好了。這時就可以切芒果打忌廉啦。在每層的皮上先塗上忌廉，再加上芒果，最後將做好的千層都搭起來，簡單又好吃的千層蛋糕就完成了，軟滑又香甜的口感，真的沒齒難忘。同理亦可以製作班戟，或加入士多啤梨/栗子/綠茶/榴蓮等，製作不同口味的千層蛋糕。完全不需要放盡焗爐Bake，方便操作又好味！





竹笋酸辣冬荫鸡汤

准备材料

- 卑诗省饲养台湾走地鸡 全鸡一只
- 可覆盖过全鸡的清鸡汤 (如果没有自制鸡汤, 可用店内购买的鸡高汤代替)

做法

先将4至5公升的鸡汤加热至微滚, 放入全鸡。要确保全鸡完全被鸡汤所覆盖。不要让鸡汤加热到滚烫, 保持小火让鸡肉慢炖至熟透。鸡肉本身内部烹饪温度应确认达到华氏180度F (即摄氏82度C) - 切记鸡汤本身应保持恒温烹煮的状态, 不得煮滚甚至是微滚。

把鸡只留于鸡汤中待凉后才取出。鸡汤备用。把所有香料捣碎后, 放入鸡汤内。微滚大约15分钟。移除较大且不易食用的香料。

香料 准备材料

- 香茅 6枝
- 高良姜 180克
- 香菜 (连茎或根部) 一大扎
- 青柠叶 20片
- 大红葱头去皮 10颗
- 泰国辣椒 4个

酸辣汤 准备材料

- 酸辣鸡汤底 500毫升
- 圣女小番茄 4粒, 对半切
- 去籽的罗望子水 1汤匙 (可用罗望子浓缩液调制)
- 糖 1茶匙
- 爆香蒜蓉 少许
- 爆香红葱头 少许
- 红眼辣椒 2只
- 鲜竹笋 1个
- 鱼露 2汤匙
- Pakchi Farang一把 (记住, 刺芹并非香菜)
- 罗望子叶 半杯

做法

将辣椒、圣女小番茄以及已爆香的蒜蓉和红葱头倒入酸辣汤底。慢火烧开, 然后加入竹笋片。

烹煮约5至10分钟直到竹笋熟透后加入鸡丝。不要煮太久因为鸡肉容易变柴。

可用适量的罗望子水、糖 (视情况而定) 以及鱼露进行调味, 香草则用来装饰摆盘。注意当罗望子水加入后, 罗望子叶将会释出酸味。完成后的冬荫鸡汤其辣味跟酸味比例应该是相似的, 其中罗望子叶及鲜竹笋的作用更显清爽甘甜风味。

备注: 加拿大卫生部 (HEALTH CANADA) 建议使用电子食物温度计以确保家禽肉烹煮至安全食用范围。检测方法为: 全鸡肉品内部温度应烹煮至摄氏82°C (即华氏180°F); 或已经处理过的片状肉品内部温度应达到摄氏74°C (即华氏165°F)。电子温度计应插入肉质最厚的位置 (且尚未接触骨头部分)。查询更多食物安全资讯请浏览网页: www.canada.ca/en/health-canada/services/general-food-safety-tips/safe-internal-cooking-temperatures.html

bccicken.ca/consumer/specialty-asian-chicken

亞洲特產雞種



健康營養
按照加拿大標準生產





一級方程式賽事因疫情和緩重新排程 英國大賽將採沒有粉絲觀賽的閉門賽



因為新冠疫情，使得一級方程式式大賽前一季賽事紛紛被迫取消或延期，以避免發生群眾感染。不過隨著許多城市解封，或放寬行動限制，一級方程式錦標賽主席 Chase Carey 表示，今年夏季展開比賽計畫的進展愈來愈有信心，在2020年賽季第15到18站賽車將能順利登場舉行，包括英國銀石站賽事也將會如期舉行，不過由於社交距離的限制，英國站比賽將採閉門賽，而不會有賽車迷與粉絲的參與。

Chase Carey 表示，修改比賽的賽程仍在進行中，本賽季將開賽的奧地利大賽，將在紅牛環形賽道（Red Bull Ring）舉行，其原定比賽日期為7月5日。另外英國大賽將於7月19日，在英國北安普敦郡的銀石賽車場舉行。雖然Chase Carey的聲明並沒有提及這兩場比賽是否如期舉行，不過報導指稱，紅牛環形賽道和銀石賽道，兩場先後接續的賽事將會如期進行。

此外，銀石賽道的經理 Stuart Pringle 先前曾寫信給已經買英國站大賽門票的車迷們，如果賽事順利進行，依照社交距離的規定，將允許現場有觀眾觀賽。而今Stuart Pringle向車金們表示，我非常失望地告訴大家，我們將無法在銀石賽道的觀眾面前舉行今年的英國大賽。我們已經竭盡可能等待變化，但最後還是留下這個艱難的決定，有鑑於英國目前的狀況，以及英國政府目前和可預見的未來，要在正常條件下舉行大賽是不可能的，這一點非常清楚的。

Chase Carey 表示，在7月和8月的歐洲比賽結束之後，9月、10月和11月賽車將移師歐亞大陸、亞洲和美洲進行，我們將盡可能儘快公佈最終的日曆，希望球迷們能參加本賽季稍晚的賽事。由於疫情關係，今年稍早多場賽事大多取消，部分宣布延後，因此整個賽程將重新修改排程。





在全球疫情下保時捷客制化部門繼續招推出 911 Turbo S In Guards Red

儘管疫情仍然壓得汽車業界喘不過氣來，許多歐洲車廠到現在仍不斷延後工廠復工日期，不過保時捷（PORSCHE）的新車攻勢並未停止。保時捷全新911車系的頂級規格高性能車型911 Turbo S，預計到今年底才會開始交車，不過原廠的客制化部門Porsche Exclusive Manufaktur，悄悄打造了一台視覺上十分典雅又熱血的911 Turbo S In Guards Red，並在官方臉書上釋出圖片。

保時捷客制部門為911 Turbo S In Guards Red配上歐洲經典衛兵紅塗裝，此外也在車子裡外，追加了同樣色調的一些特別的配件。全新的911 Turbo S轎跑車在歐洲的起跳價為204,850美元，而911 Turbo S In Guards Red更換經典衛兵紅的塗裝並沒有加價，但它的一些新配備，則需要另外付錢。新增與車身同色的側裙，需加價760美元，另外窗框加了高光澤的黑色飾條，需加價510美元。此外，911 Turbo S In Guards Red還採用為911 Turbo S獨家設計的輪圈，售價2490美元，它具備五對的U型輪輻，前輪輪圈直徑為20吋，後輪為21吋。此外，這些輪圈還可選用高光澤黑色塗裝，但需再加價1,290美元。至於座艙，內裝金屬飾板比照外觀採用相同的衛兵紅的塗裝，和車色一樣，免費升級，不過車內運動計時碼表則改衛兵紅，需加價420美元。

全新911 Turbo S動力配置雙渦輪增壓3.8升水平對向六汽缸引擎，最大馬力640hp，最大扭矩800牛頓米，配備八速自排變速箱，並標配全時四輪驅動系統，0至100公里加速只需2.6秒，極速每小時330公里。另外，保時捷還提供輕量化套件，包括換裝輕量化的車窗可供選配。



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
• 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
• 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
• 精改首飾
• 時尙足金首飾
• 手錶換電池\$5起

鐘錶修理
• 鑲鑽
• 焊眼鏡

修理部 歡迎來款定做
★ 現場即時修理，省時
★ 50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
周一休息

Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089

高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁：www.simonysart.ca
www.facebook.com/simonysart

電話：403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 證書獲文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397
* 授課地點：西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

珠心算學習中心

Smart Brain Abacus Math Centre
新學年 Sept 2017-June 2018
上課時間：逢星期五下午四時或五時

地點：Foothill Alliance Church 月費：\$65
333 Edgepark Blvd NW Calgary, AB
電郵：abacus486@gmail.com
電話：403-618-3958

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina

鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語

403-399-3384 Jade Lee

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Plaza Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話 (403)235-3915
七天營業

• 吸力強勁
• 自動清洗
• 寧靜舒適
• 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗

• 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
• 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
• 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生
手提：(403)703-0476
傳真：(403)984-3301
PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。

加華廚櫃公司

自設廠房
工精價廉
各款櫥櫃

廠址: Bay 1 4203 - 12 St. NE Calgary. AB
Tel: 403.968.8618

A-Plus Renovations 裝修工程

- ◆ 廚房浴室 ◆ 陽臺圍欄
- ◆ 內外油漆 ◆ 土庫裝修
- ◆ 舊屋翻新 ◆ 瓷磚地板
- ◆ 租屋裝修 ◆ 大小工程

吳先生 KEN: 403-681-8825 (英、粵、台山)
403-560-8198

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍 Macleod Trail 大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605
5230 Macleod Trail Calgary



家城裝修公司 L & W Renovation

黃生: 403-671 6698

專業有牌

瓷磚·油漆·地板·檯面·廚櫃
包做水電、土庫設計、裝修翻新、
代客更換熱水爐，服務完善。

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠

403-400-6655



迅 達 冷 暖 工 程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加靜水商商
氣水氣濕電管業業
爐爐機器除煤冷屋
爐爐機器器塵氣庫頂
機機器器器器管機



偉力裝修公司 Waynes Renovation

大小工程
免費估價

- 門窗更換
- 屋頂維修
- 廚房廁所
- 圍牆陽臺
- 內外油漆
- 地板瓷磚
- 水電木工
- 土庫間隔
- 翻新舊屋

電話: 403.305.1149 易(偉)生

電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

PRINTING & COPYING
永恆印刷公司

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

**印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰**

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available @ Calgary

FLAGS

DOOR HANGERS
SALE

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

全線設計和印刷服務:

- * 室內外廣告
- * LED招牌燈箱
- * 玻璃窗戶廣告
- * 展覽用易拉架
- * 宣傳橫額海報
- * 廣告門掛牌
- * 戶外廣告招牌、路牌
- * 中國年曆、掛曆、坐檯月曆

玻璃窗戶廣告

LAWNSIGNS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效率吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

**李先生
403-614-2828**

順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草、耙草施肥、草地打孔、修樹鋸樹、修剪圍樹、乾葉清理、花床鬆泥、定期剪草、假期剪草。

免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢

SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。
- 地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠

手機: **403-383-8782**
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

Star CGA

Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址：1715 Centre St NW (Safeway對面)
店後大量車位



工作時間：9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話：粵語：403-269-7028 國語：403-215-2535 英語：403-215-2536 手機：403-397-1608

免費熱線：1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真：1-866-903-2287 (ACTP) 傳真：403-269-7123 電郵：starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間：逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址：伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班，男女學員。另個人特別傳授課程，白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳，虎之猛氣勢逼人，從外表來看出手短，但其形短實長，有力使力，無力借力，在發功上可見其功，更可鍛練身手靈活敏捷，強身健體，是一門好的功夫，更能磨練個人性格，培養堅忍意志，促進心智成長，從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間：上午九時至下午九時
地址：201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話：403-263-3253

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

華安裝修公司

An An Contracting Company

緊修急修
內屋外修
陽台圍欄
內頂換膠
陽台圍欄
屋頂喉換
水喉磚膠
瓷磚浴室
廚房水抽
漏房修氣
安裝修補

請電朱先生手提：403-818-8863

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗
內外油漆
水管更換
水電維修
木地工程
實木地板
雲石瓷磚
門窗安裝
圍牆陽台
土庫裝修
霉菌清理
舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

安逸電力工程公司

政府認可牌電工師傅 多年經驗
安裝新舊房屋、地下室及商業電路
電力升級 住宅電表 故障維修
精通(英、國、粵、台山話)
歡迎大小工程

Gary (國先生) Master Electrician
電話 403-399-2445 免費估價
承包大小住宅裝修工程

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

信賴可靠

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務

價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819

587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass

Windshield Specialist
汽車玻璃維修公司

★更換擋風玻璃
★被石塊擊破玻璃修補
★代客申請保險
★免費接送汽車服務

地址：326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

Ming Wang
汪明
手提: (403) 874-5688
精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca

西北 Panorama Hills
兩層式城市屋·1100呎·樓上三睡房·主層客廳及廚房·土庫未裝修·前進單車房·
~~\$330,000~~ **\$300,000**

房屋出租
中央街近64大道獨立平房·三房兩廳主層或分房出租·每房月租\$400·包家私及水電煤。

東北 Country Hills Village
1335呎·兩層式城市屋·主層客廳備壁爐·光猛廚房·飯廳直向南陽台·樓上三房主人套房·W/O土庫·前進單車房。
\$295,000

廚房用品店出讓
位東北大型繁忙商場內·人流鼎盛·容易操作·已經營二十年·東主榮休·生意連存貨。
廉讓 \$160,000

Marianne Chan
陳安莉
英語、廣東話
手提: (403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com

GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產

西北 Highland Park
合法4-plex·四個兩房單位·每單位約800呎·背向高爾夫球場·交通方便·需作適量裝修。

Handyman Special \$738,800

東北 Falconridge 孖屋一對
已分契·全新裝修·新地板·新地毯·新油漆·近巴士站及商場。
一邊平房·1,005呎·3+2房·兩廳房·月租\$1,500·售\$249,900。
一邊Bi-level·約830呎·2+2房·月租\$1,300·售\$229,900。

兩邊同時購買 \$450,000

免頂手 即可接手生意
Innisfail越南餐·60座位餐館出租·離卡城以北50分鐘車程·位於市中心·近學校·樓上另有6睡房·月租約\$3,300+\$150地稅·包生財工具·爐具·冰箱·洗碗機等。
按金\$10,000·歡迎來電查詢。

西北 Panorama Hills
獨立兩層式·W/O土庫·約2050呎·3+1睡房·共三個浴室·近Supermarket中心及巴士站·陽台可享受美景·屋主已搬埠·志在必賣。
叫價 \$509,990

閒情 一周
TREND weekly
Website: www.trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Telephone: 403-262-0066
Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172
Email: ad@trendweekly.com

餐飲 娛樂 消費新動向

逢星期四 免費派發

www.trendweekly.com
*免費網上分類廣告
*免費買賣專欄
*閒情一周全部內容逢周四上載

招聘 出租 買賣

BC埠仔誠聘
BC南部埠仔
聘請
經驗港式
炒鑊、炸爐各一名
包食宿
有意者請電
403-708-6838

揚子江誠聘
Buffet Yangtze自助餐館誠聘
全職經驗炒鑊企枱及帶位
有意請親臨或電
403-273-3337

名苑粵菜海鮮食府 誠聘
企枱、Busboy、洗碗
有意者請親臨面洽
10400 Macleod Trail SE
或電
403-630-3511

東北區大型 食品加工廠 誠聘
1.食品生產線員工多名
2.燒腊加工員多名
3.包粽子計件員多名
有經驗者優先·薪優糧准
有意者請親臨
3153 5Ave NE Calgary T2A 6C9
週一至週五10:00-5:00(節假日除外)

MEDICAL CLINIC HIRING
Our medical clinic is centrally located. We are seeking to hire full time Administrative Staff/Medical Office Assistant to provide support to our medical staff and customer service for our patients. Knowledge of Cantonese and/or Mandarin is an asset.
Please send resume to medicalclinicinfo@gmail.com

同興樓 聘
西北近大學
同興樓 誠聘
兼職洗碗
(星期四、五、六日)
及兼職炒鑊
有意請電
403-286-0488
或親臨面洽
416-4625 Varsity Dr NW

急聘商場職員
本商場現招下列員工
全職或兼職均可
1.日間及夜間管理員(工作由早上8am-24am晚上時間內(時薪\$15-18)
2.需懂中英文·勤奮工作能操流利廣東話優先取錄
有興趣申請者請備履歷 email to info.dragoncity@gmail.com 李先生收

埠仔餐館出讓
離卡城個半小時車程·35座位
鄰近車行·住宅·大量停車位
生意穩定·可轉做其他類型食肆
有意請電並留言
1-587-679-3422

金源菜館 聘
經驗炒鑊及執碼
有意請下午三時後
致電約見
403-680-0288

西北柏文出租
Sage Hill Park
全新三房柏文·近1,000呎
兩浴廁·特大主人套房
連衣帽間·寬敞實用
特大陽台·私家洗衣房
合學生及小家庭居住
連一暖氣車位
月租\$1,500+電費
12月1日入伙·有意請電IVY
403-891-3387
或微信: ivychinkl

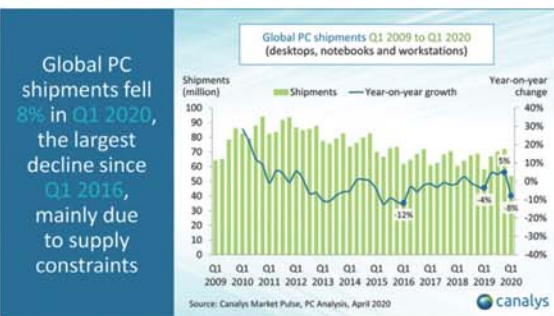
BC埠仔誠聘
BC南部埠仔聘炸爐乙名
廚房打雜乙名·包食宿
有意者請電
403-708-6838

好運點心
聘包點心員工·有經驗為佳
有意請親臨新亞洲廣場
好運點心洽或電
403-282-8405

在全球疫情下首季度個人電腦出貨量 整體下降達四年內最大跌幅

從1月新冠肺炎疫情爆發，世界工廠「中國」進入了封鎖狀態；封城、停工讓大量的產品製造進入的停擺，即便現在復工了，卻換上全世界因為疫情接連宣布停班停課。這樣的影響在PC市場的衝擊毫不意外的是相當的劇烈；除了記憶體、SSD的價格提升之外，個人電腦市場（桌機+筆電）更是面對近四年來的最大衰退。根據市場分析Canalys發佈預測報告，整體的市場的衰退率來到了8%，相當於把過去4年來的成長率全部抵銷掉。

而在幾個各大廠牌的衰退程度上，蘋果是最深受其害的，由於全世界的蘋果實體門市接連的因為疫情暫時關閉，加上大家都在期待蘋果可能會推出改回剪刀腳鍵盤的新版MacBook系列，而造成觀望心態，使得第一季的出貨量大減21%。除了蘋果受到爆擊之外，Acer和HP在第一季的出貨量上也都受到了10%以上嚴重減少。但在各家廠商都受到大量傷害的同時，Dell反而逆勢上漲了1.1%，

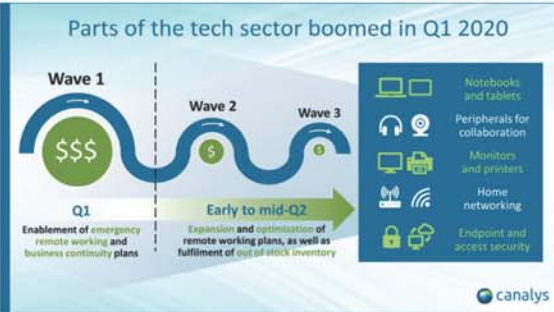


Worldwide desktop, notebook and workstation shipments (market share and annual growth)
Canalys PC Market Pulse Q1 2020

Vendor (company)	Q1 2020 shipments	Q1 2020 market share	Q1 2019 shipments	Q1 2019 market share	Annual growth
1. Lenovo	12,830	23.9%	13,421	23.0%	-4.4%
2. HP	11,701	21.8%	13,580	23.3%	-13.8%
3. Dell	10,496	19.6%	10,383	17.8%	1.1%
4. Apple	3,219	6.0%	4,072	7.0%	-21.0%
5. Acer	3,125	5.8%	3,574	6.1%	-12.6%
Others	12,311	22.9%	13,316	22.8%	-7.5%
Total	53,682	100.0%	58,346	100.0%	-8.0%

canalys

Note: Unit shipments in '000. Percentages may not add up to 100% due to rounding
Source: Canalys PC Analysis (sell-in shipments), April 2020



估計可能和Dell將銷售主力移往線上與高階企業市場有一定程度的關聯。雖然說不少國家的國民都開始進行居家工作、學習，連帶使得消費市場對於電腦的需求有所提升，也出現出貨量減少，但銷售量增加的奇特現象，但對於各大公司的財報的貢獻似乎還是相當有限，畢竟一般辦公族群的消費力還是比不上企業的大量採購。

另外根據Canalys的預測，接下來六個月會是一個相當重要的關鍵時期，除了市場可能面臨更嚴重的下滑之外，世界普遍性的鎖國與封城也可能造成現有的各項電腦零件在庫存賣完之後，出現供貨不足的斷貨情況，甚至可能漲價的可能。看來玩家現在不只要囤口罩、搶衛生紙，連電腦周邊都要都要成防疫物資的一環了。因此，要是玩家們的電腦用起來卡卡的，有點壞掉的，又或是受不了它的龜速，也許可能需要提早採購，以防萬一。





Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

Pizza外賣店
\$139,900

SOLD
生意穩定, 不需廣告。
生財工具齊, 租約長,
容易操作。

西北 Noland Hill
~~\$469,000~~
\$449,900

西北搶手年輕社區, 樓上三房,
主人套房, 共兩浴廁。主層開揚
光猛, 花崗岩廚櫃檯面, 不鏽鋼
廚具, 土庫完成, 另備特大睡房
、娛樂室及浴廁。屋後雙車房。



唐餐外賣店
\$109,900

外賣連鎖店, 位於西南
區, 近市中心, 附近柏
文林立, 生意穩定, 生
財工具齊, 車位充足。
自己做老闆。

西北 Hamptons **\$749,900**

獨立兩層, 2,400
呎, 樓上四睡房
、廚戶開揚, 花
崗岩檯面 w/o土
庫。主層完成。另
備兩睡房、廚房及全廁, 共3,600呎實
用面積, 中央冷氣, 地點一流。



西北 Beddington **\$329,900**



兩層半邊3房, 1080
平方呎, 3睡房, 1.5浴
廁, 全新裝修, 新暖
爐、熱水爐, 全新門
窗, 新地板、地毯,
全新特大陽台。鄰近
購物商場, 3號巴士站
、隨時交吉。

「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

廟街歌王 (1)



最近加拿大中文電視台正在重播無線電視去年的懷舊千門
恩仇劇集《荷里活有個大老千》, 由鄭則仕、湯鎮業及李施嬅
等人主演。而劇中同名主題曲則由尹光主唱, 此曲改編自尹光
其中一首名曲《荷里活大酒店》, 歌詞由尹光自己重新編寫。

尹光原名呂明光, 1949年出生於越南西貢市堤岸區, 共有
八兄弟姊妹。小時候家境不錯, 他父親擁有兩間戲院(大光、
豪華戲院)。而戲院隨了放映電影外, 亦經常邀請香港的粵劇
名伶過來演出。而尹光亦於七歲開始學習粵曲大戲, 初期是做
文武生。

後來由於越戰爆發, 所有18至40歲的男丁都要服兵役, 而
尹光受訓只有三個月, 於1969年為了逃避兵役而偷渡到香港。
尹光在香港無親無故, 只得兩個阿姨可以投靠。由於當時粵劇
已經開始息微, 尹光唯有改學習唱當時流行的國語時代曲。只
學了一個月, 跟著自己無師自通, 第一次見工便是在九龍彌敦
道一間舞廳唱青山的《可愛的人生》而開始了他的唱歌生涯。

1971年, 已故「粵曲王子」鄭錦昌的幾首粵語歌曲, 包括
《禪院鐘聲》、《鴛鴦江》、《十一哥》及《唐山大兄》在香
港都大為流行, 結果興起了唱粵語歌的熱潮。而較早時鄭君錦
的《賭仔自嘆》、《明星之歌》、《扮靚仔》等歌曲
亦已深入人心。

1973年, 尹光與鍾叮噹合唱《天涯客》一曲為人
所熟悉, 隨後便在荔園及啟德遊樂場登台。尹光於
1974年為大華唱片公司灌錄了第一隻歌, 描述小巴司機
辛酸的《十四座》, 結果大為流行。而「廟街歌王」
的稱號亦是此時得來, 因為每晚整條廟街賣卡式帶或
者唱片的攤檔都在播這首歌, 而尹光解釋說自己並沒有
在廟街唱過歌, 只是莫名其妙獲此稱號。尹光的歌
路初期是與鄭君錦相似, 而他認為自己的歌雖然是走

通俗、市井路線, 但並非屬於鹹濕或粗口歌, 只不過是有點踩著
界, 令人有種錯覺是粗口歌。然而尹光覺得由於甚少歌手走這種
路線, 讓他可以成為另類歌手,
在樂壇可以生存了半個世紀。正
如粵劇的網巾邊(丑生), 是比
較少人競爭的粵劇職能。

在七、八十年代, 香港的夜
總會及酒廊盛極一時, 尹光每晚
最高要跑九個場, 每場收入大概
二、三百元, 收入相當不錯。可
惜曾經在澳洲賭牌九, 一晚輸掉
兩萬美元, 是當時可以在香港買
一層樓的價錢。幸而尹光在八十
年代試過一晚輸了4萬5千元之後,
被他最後一擊追回輸掉的錢, 從
此決心戒賭。

--- 待續 ---



* 歡迎登入 raytheguitarist.blogspot.ca 與專欄作家進行交流 *

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



樊婉珊 Stephanie Fan

地產經紀代理

電郵: stephfan37@gmail.com

盛世地產 403-667-7006

服務卡城多年, 精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責, 價錢合理, 定當滿意

新上市 西北 Dalhousie 柏文



Fortress高層16樓單位, 792呎, 兩房一浴廁, 遠眺無限山景, 連露天車位、泳池及健身室, 輕鐵站近在咫尺, 交通及購物方便, 或可月租\$1,100, 可即入伙。

投資佳品 \$169,000

銀主盤 西北 Albour Lake

三房獨立屋, 市府2019年估值\$403,000
可在網上參觀屋內間隔:

https://3dtour.listsimple.com/p/vklDr4H8

勿失良機 現售 \$385,000

Waterfront 高級栢文出租

一睡房, 月租\$1,400, 5月15日交吉。

東南 Inglewood 豪裝栢文出租

新穎設計, 707呎, 一睡房, 一全廁栢文。環保能源, 石層, 9呎天花, 高級全新廚具, 洗衣機, 近市中心及輕鐵站, 地點一流, 四通八達。大型露台, 有河景, 連室內停車位, 4月1日交吉。月租\$1,800
另有2房2浴單位約900呎

即可入住 月租\$1,800+電費

Tuxedo 兩房出租

兩房兩浴廁, 1100呎, 冷氣、暖氣車位, 月租\$1,500加電費, 5月1日入伙。

即將上市 投資極品

東北Rundle城市屋, 新裝修, 三房, 一個半浴廁, 現有租房, 月租\$1,350。售價將不超過30萬

Bridgeland 獨立屋出租

三房兩廁, 土庫獨立廚房, 分門出入, 可分租。即可交吉。

月租\$1,550 加水電雜費



林向華

Angora Lam, M.Sc., B.Sc.

(403) 478-2121

Email: angoralam@gmail.com

精通國、粵、英語



Kingsland Realty



誰是那敬畏耶和華的人? 耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂, 他的後裔要承受地土。

在現今疫情及市場狀況下, 出租或出售現有房產才是最佳方案? 本人可安排為閣下免費評估及解答一切有關難題, 歡迎來電查詢詳情。

西餐館出讓

位於西南17大道夾11街, 2000餘呎, 設備齊全。備生啤吧, 裝修雅致, 地點一流。道路修建工程即將完竣, 屆時必成為旺盛地標區域, 潛質無限, 請來電查詢。

西北 Montgomery

50呎x120呎R1地段, 面向公園, 背觀市景, 全區最佳地點, 已有多間重建新屋, 投資佳品, 現有租客, 月租\$1,100。

叫價 \$499,000

AINP 新冠期間臨時的審批辦法



作者介紹：**Melanie Wen**，溫曼琴女士是加拿大移民顧問監管委員會ICCRC理事。持有暨南大學計算機工程學士學位以及卡加利大學商學學士學位。溫女士有多年留學移民諮詢經驗。專註於加拿大留學申請、留學生移民申請及企業家移民。

myvisavisa@gmail.com

2020年四月二十九日亞省省提名辦公室宣布了新冠期間暫時的審批辦法：

在新冠期間，申請仍然必須通過郵寄方式遞交。省提名辦公室對某些文件放鬆要求並對在4月29號之後申請的申請人，可以接受不完整的申請材料。對於提交不完整申請的申請人必須滿足以下條件：

- ① 申請人滿足了AOS的申請條件，但某些文件由於新冠未能及時提供
 - ② 提供解釋信說明為什麼不能提供文件
 - ③ 提供證據證明申請人曾向某些機構要求申請所需要的文件但機構回復由於新冠暫時不能提供文件
 - ④ 對於AOS的申請人，如果不能及時參加語言考試，可以提供2020年10月29日前的報名記錄來暫時代替語言成績
 - ⑤ EE申請人則要提供語言成績單和學歷證明（如果是海外學歷的）
- 新的申請人如果遞交了不完整的文件但不滿足上述條件的將會被拒。在4月29日已經遞交了申請的申請人如果遇到需要補材料卻沒有辦法提供某些文件的情況下：

- ① 供解釋信說明為什麼不能提供文件
- ② 提供證據證明申請人曾向某些機構要求申請所需要的文件但機構回復由於新冠暫時不能提供文件

目前，省提名辦公室將會對4月29日以後收到的申請進行一個60天的等待期。申請人可以在等待期期間去收集不完整的申請資料。申請收到45天以後，省提名辦公室會用電郵的方式告訴申請人是否將給申請人另外一個60天的等待期。等待期也有可能是因為省提名辦公室由於新冠沒有辦法確認一些申請人已經提供了的信息。比如說學歷、成績單、犯罪記錄等等。總的等待期不會超過6個月。申請遞交了六個月以後，省提名辦公室將以目前收到的文件決定是否批准省提名。

在省提名審批的過程中，申請人的僱傭關係、地址、郵箱、電話號碼和家庭狀況發生變化的話都必須及時與省提名辦公室聯繫。

新冠期間具體申請條件和審批方式：

AOS亞省機會類：

在新冠期間，不在商業場所工作的申請人也將可能被批准省提名，比如說由於新冠導致在家上班的申請人。但是，該申請人必須在新冠過後回到正常的工作環境上班並持續滿足其他AOS的申請條件。

四月二十九日以前遞交的申請人，如果由於新冠僱傭關係發生了變化的話將有60天的時間去重新滿足申請條件。這些情況包括：

- * 新冠期間失業了或沒有全職工作
- * 在一個不滿足申請條件的職業工作
- * 在一個與申請遞交時不同的職業工作
- * 在一個與過去經驗不相同的職業工作
- * 畢業後工籤持有人在一個與其專業不相關的行業工作
- * 在加拿大工作但由於工作職責、雇主、工作地點、工資等發生變化已不再符合工籤要求

或申請人：

- * 為了維持工作，從符合AINP工籤要求換到不符合AINP要求的工籤
- * 在受管制的行業工作卻不能取得省認可的行業證書
- * 語言成績超過有效期或語言考試種類不符合要求

亞省快速通道AINP EE

省提名辦公室會繼續從EE池子裡面抽符合省政府要求的申請人。但目前，只有居住在Alberta並在Alberta工作的申請人會被考慮。只有滿足以下條件的申請人會被批：

- * 亞省雇主是省、地方或聯邦註冊的、有生產能力的、在亞省有經營場所的公司
- * 申請人目前必須在亞省工作
 - 滿足其餘申請條件但由於新冠在家工作的申請人可能會收到省提名
 - 申請人的雇主只有一個“Virtual”工作地點或申請人本身在亞省以外通過電子方式為亞省雇主提供服務的申請人將不會滿足省提名申請條件。
- * 申請人必須持有允許他們在亞省本行業工作的工作簽證
- * 申請人必須滿足
- * 工作必須是：
 - 帶薪
 - 全職，每周30小時以上
 - 工作狀況滿足省的基本要求，工資水平達到省最低工資，如果是持LMIA工籤的申請人，其工資必須高於或等於LMIA設的工資要求
 - 在一個合資格的行業工作（目前亞省合資格的行業將在下期分享）
 - 以下申請人不滿足申請要求：
 - 申請人的job offer是一個兼職、臨時的或季節性的。儘管工作時間超過30小時一周
 - 申請人是independent contractor，企業主或通過Agency僱傭的臨時員工。這包括：Directors，股東，或雇主在Corporate Registry系統上的Agent等。

以下情況在4月29日遞交申請的Alberta EE申請人如果遇到以下情況，其申請將會被放置60天以讓申請人滿足申請條件：

- * 申請人在新冠前在亞省工作但由於新冠目前失業或暫時兼職工作
- * 申請人在亞省一個受管制的行業工作但未能滿足持牌要求

在近期內沒有亞省工作申請的EE申請人，其申請將暫時不會被處理。這包括在2020年4月29日前後收到Notification of Interest Letter的申請人。也包括亞省辦公室已經收到EE省提名申請的申請人。對於所有EE申請人，如果他們聯邦EE的profile過期了，省提名辦公室將放棄其EE省提名的申請。如果申請人重新入池，她/他必須要重新滿足被省提名邀請的條件。

對於已經收到了省提名批准信的申請人

省提名辦公室與IRCC在共同努力減低新冠對申請人的影響。省提名辦公室要求申請人及時向省提名辦公室報告在僱傭關係、地址、郵箱、電話號碼還有家庭狀況的變化。儘管在省提名拿到以後，已經提交了聯邦永久居民申請的時候還要繼續向省提名辦公室報告。

由於新冠導致申請人僱傭狀況發生變化的申請人將有60天的時間去滿足僱傭條件。省提名辦公室在新冠期間仍然繼續審批申請，對於需要更多時間準備聯邦申請材料的申請人，可以向省提名辦公室要求延期提名信。



Google

SAMSUNG

聯手打造 下一代 Pixel 5 智能手機 最早可能今年發佈

據媒體報導，三星電子（SAMSUNG）正與Google合作開發下一代Pixel智能手機，這款手機最早可能於今年發佈。三星電子與Google的合作，有望進一步擴大其品牌價值和全球足跡。三星電子的目標是，到2030年成為系統半導體領域的全球領導者。此前，在2011年和2012年，三星和Google曾達成開發Google Nexus系列的相互合作協議。但在Google在其Pixel系列智能手機中改用高通的Snapdragon處理器後，兩家公司於2016年結束了合作關係。在四月初有報導稱，Google將不再使用高通的頂級處理器Snapdragon 865。現在又有報導稱，該公司即將發佈的Pixel 5旗艦智能手機將不會使用高通的頂級芯片組，而會使用另一芯片組。

媒體報導稱，三星電子計劃為Google開發定製的5納米Exynos芯片組，這款芯片組可能最早於今年由Google推出。據悉，這款芯片組將使用Samsung的5nm LPE工藝製造，並可能使用ARM未公佈的Mali MP20 GPU。Google有可能在其下一代Pixel智能手機（中端機型可能首發）、Chrome OS設備，甚至是數據中心服務器中使用這款即將推出的芯片組。據報導稱，Google一直在探索其他的替代供應商，甚至考慮在與三星合作生產定製芯片組之前，為他們的手機打造自己的芯片。在去年媒體曾報導稱，Google正從博通、英特爾、英偉達和高通那挖來芯片設計師，以打造自己的智能手機和服務器芯片組，並減少對英特爾和高通等供應商的依賴。去年2月，該公司在印度班加羅爾成立了新的芯片團隊gChips，該團隊由16名工程師組成，這些工程師都擁有豐富的芯片研發經驗。此外，今年早些時候，三星在其設備解決方案業務部門內創建了新的「Custom SoC」團隊，該團隊可能為Facebook的Oculus AR/VR產品打造芯片組。



WExcel 展鵬地產

REALTY MANAGEMENT LTD.

地址: Suite 516, 922 - 5th Avenue SW Calgary, AB T2P 5R4 (免費室內停車場)

電話: 587-955-9988

電郵: admin@wexcel.ca

住宅/商業物業及土地買賣, 餐館/商舖/辦公室/貨倉出租
酒店/汽車旅館買賣, 代客管理住宅物業及出租, 專長Inner City土地投資買賣



Jack Liu 廖展鵬
CPM® 國際註冊資產管理師
Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
Property Manager
Realtor®
403-890-6383

我們會根據樓市及經濟趨勢, 因應客戶需求及預算, 提供全面並專業的地產買賣, 租賃及物業管理建議及服務, 爭取穩定及增值回報。

<p>西北區 Hampton 月租 \$2,190</p> <p>特大獨立兩層屋, 土庫裝修, 全屋超過3000平方呎實用面積, 4睡房4浴廁, 再加1書房, 步行可至學校, 公園, Superstore及社區設施。交通方便, 鄰近Stoney Trail及Crowchild Trail, 只需10分鐘車程可接駁到一號及二號高速公路。</p>	<p>東北區 Highland Park 月租 \$1,295</p> <p>頂樓650平方呎柏文單位, 面對公園。單位開揚光猛, 9呎高天花, 全單位大理石廚台及浴室。交通方便, 10分鐘車程至市中心, 一號及二號高速公路。</p>	<p>市中心 Eau Claire 月租 \$3,000</p> <p>全新12樓無敵河景柏文單位, 眺望弓河, 太子島公園及獅子橋。單位摩登開放式設計, 全落地玻璃窗, 開揚光猛。2睡房2浴廁, 租金包兩個地下停車位, 兩個儲物房, 柏文所有設施及24/7保安。免費上網, 電費及市內電話一年。</p>	<p>西南區 Killarney 月租 \$1,045</p> <p>4Plex單位, 2睡房1.5浴廁, 連露臺, 儲物室及停車位。鄰近政府娛樂設施, 學校, 購物中心 (Walmart, Westbrook Mall), 高爾夫球場及公園。交通方便, 有輕鐵及巴士站, 十分鐘車程可到市中心。</p>
<p>西南區 Sunalta 月租 \$950</p> <p>市中心西12單位柏文, 近西南17Ave 酒吧街, 三樓露臺單位, 1睡房1浴廁, 包水電煤, 步行10分鐘至輕鐵火車站。</p>	<p>西北區 Brentwood 月租 \$995</p> <p>大學區高層柏文, 開放式睡房單位, 免費提供會議室, 健身房及單車儲物室, 包水電煤氣費。交通購物方便, 樓下有輕鐵巴士站, 購物商場, 及餐館, 離醫院, 大學及SAIT祇需幾分鐘車程。</p>	<p>西北區 Royal Oak 月租 \$1,550</p> <p>高尚柏文單位, 2睡房2浴廁, 特大主人套房包衣帽間。步行可至巴士站, 公園, 學校, 購物中心及卡城最新YMCA 康樂設施。</p>	<p>東北區 Skyview 月租 \$1,250</p> <p>位於 Skyview 中心二樓柏文單位, 2睡房2浴廁, 特大主人套房。全屋摩登開放式設計, 大理石廚台, 不鏽鋼家電。</p>

非一般品牌車行可提供

親臨加拿大最大規模平治汽車代理
感受非一般的豪華顧客服務及設施

- 快速汽車保養服務
- 31個汽車保養服務區
- 60輛以上全新汽車展示廳
- 室內二手車展示廳
- 令人難以置信的顧客休息室
- 內設餐廳
- Country Hills Kids Club
- 來賓代客及禮賓服務
- 免費代步汽車
- 免費機場接駁車

Mercedes-Benz

The best or nothing.



Mercedes-Benz Country Hills

2450 Country Hills Blvd NE | 587.907.5020 | mbcountryhills.ca

Park Hill SW

\$289,000



罕有投資精選，2004年建，低密度冷氣柏文，祇有28個單位，811呎一睡房，個半浴廁，包一個地下暖氣車位，位於幽靜內街，可步行至輕鐵站，近市中心，有現成優質租客，月租\$1250，管理費\$435。全新裝修。

Capitol Hill SW **\$1,480,000**



非常罕有的Inner City 2462呎豪宅，另加683呎合法車房，位於幽靜內街，全屋共有三個車房，六間睡房，五個半浴廁，主層有睡房及全廁，方便長者，九呎高樓底，八呎門，超大窗，大量自然光，冷氣，土庫分門，樓上樓下各有洗衣房，合法車房有683呎，一房一廳，個半浴廁，有現成租客，請密切注意 Open House日期及時間。

Shawnee SW

\$410,000



1990年建兩層獨立屋，前進雙車房，2047呎，樓上四睡房，土庫完成，另加兩睡房，全屋共三個半浴廁，主層高天花，於Estate地段，已吉，即可入住。

Panorama Hills NW **\$255,000**



2008年建，城市屋，1064呎，兩睡房兩全廁，主人房套廁，全屋地熱in floor heating。前進單車房，可步行至學校、超市，近巴士站，管理費\$200。已吉，即可入住。



James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

•會計 •簿記 •年結及財務報告

•公司及自僱報稅 •公司註冊

•Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email:jamesyee@telus.net



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年，提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387





星期一至六：9:00am - 5:30pm / 星期日及假期：10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403 - 272 - 6567



飲品樽罐回收

既可使垃圾減量，減少污染，保護自然環境
更可使資源永續利用及有即時經濟效益

黑山共和國 科托爾 Kotor (三)

· 志永

古城牆分為三段，第一段從山腳到收費站，再去直到「聖母教堂 The Church of Our Lady of Remedy」，第三段最高點「聖約翰堡壘 Fortress of St. John」，全長約4.5公里，1350梯階建在幾乎垂直山壁上，像中國萬里長城。上城牆路，經過民宅有些改做旅館，順着大小石塊斜坡和台階向上行，太座連日行走凹凸不平石板路，觸到腳踝舊患疼痛，穿的是無防滑功能步行鞋慢慢走，十分鐘便到收費站，花上雙倍時間，只看到城牆下舊城一角，聖尼古拉教堂大小三個圓頂。欲窮千里目，以前毫不考慮付8歐元繼續上山，但見太座苦着面只好放棄。幸好幾位登山團友，分享在聖母教堂拍的相片，彌補遺憾。整個科托爾灣出口，連接亞得里亞海，蔚藍海面停泊豪華郵輪，黝黑山林襯托鱗次櫛比的紅瓦頂房子，交織成優美迷人圖畫。

返回古城北邊，艷陽天一下烏雲密布，步出建於1540年「北門 North Gate」，又稱「河門 River Gate」，因面對「斯庫達Skurda河」而得名，碧綠河水，遠處對岸典雅舊發電站，有小圓塔「里瓦堡壘 Riva Bastion」。河門旁邊是方型「奔波堡壘 Bembo Bastion」，窗孔、徽章石刻見證歷史，堡壘頂廣場可用作露天劇院。沿着堡壘防禦平台行到「坎帕納堡壘 Kampana Bastion」，清澈河水，對岸是城堡外圍，泊滿遊艇港灣。抬頭竟見聖約翰山斜坡上「聖母教堂」崎嶇山路和行人，高聳城牆與灰黑山脈融為一體，旗幟飄揚是最高點「聖約翰堡壘」。回望平台另一頭「奔波堡壘」，防禦城牆，圓型「坎帕納塔」倒影印在河水，難忘美景，感受到歐洲中世紀雄偉城堡固若金湯氣息。太座拉着往另一方走，露出優雅身影「拿破倫劇院 Napoleon Theatre」，法國佔領時建立，1979年地震摧毀，修復時改成巴洛克風格建築。連接長走廊是我們人來

的「海門 Sea Gate」上方「衛隊塔樓 Guards Tower」，站在城門上幻想是指揮若定將軍。落了城樓重返凡間，過橋時，見到蓄水池旁第三個城門，建於1470年「守衛門 Gurdic Gate」又稱南門 South Gate。

離開科托爾前往克羅地亞，經過海灣中兩個小島，左邊是「聖喬治島 Island of St. George」，右邊是「聖母岩石島 Lady of Rock Island」，聖喬治島是天然島嶼，島上有樹林和本篤 St Benedict 會修道院，遊客不能上島。較大聖母岩石島是人工島嶼，傳說在1452年7月22日，風暴中漁民目睹岩石上聖母顯像，平安度過險關，從此出航水手在岩石上丟下一塊石頭求平安，日積月累成了島嶼，1630年修建天主教聖母教堂，現在每年7月22日當地居民會划船到此扔石塊，擴大島嶼面積。

進入富裕「克羅地亞 Croatia」國境，領隊不用識做....，但要落車讓海關官員逐一核對才在護照蓋章，對當地人的車就很嚴緊，提防偷運大量酒類入境。入住豪華酒店，豐富自助晚餐竟有青口和蜆，食得痛快，人人讚好。房間整潔舒服，可惜吹風筒壞了，太座濕漉漉短髮等到半乾才有人來修理好，以後入住酒店必測試風筒，最後一晚在威尼斯還是中招。未完待續。



堡壘防禦平台行到「坎帕納堡壘」



科托爾 (團友拍攝相片)

「旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com」

裝在時間錦囊裡的龐貝古城

• 宇軒

位於義大利維蘇威火山Vesuvio腳下的這座千年古城，一直像神話一般的存在。因為當年火山灰的層層覆蓋，讓這座沈睡了1500年的羅馬古城市，完好無缺地保存了下來，依然保存著古羅馬時期棋盤似的縱橫交錯的街道結構，就像放在時間錦囊裡，被後世慢慢打開。



龐貝Pompeii於公元前600年左右在義大利沙諾河畔的一個小沙丘上建成。由於處在火山口附近，亦得益於火山灰覆蓋的土地，格外肥沃，利於種植莊稼。又鄰近大海，因此在希臘時期就已非常強大，後來薩姆特尼人還擴大了這座城市。公元前89年，羅馬人佔領了龐貝，龐貝正式成為羅馬帝國一個富裕的城市。不少達官貴人都會前來度假，享受悠然的時光。因此，這裡豪宅眾多，花園環繞，一如世外桃源。在最近的資料顯示，龐貝古城甚至已會使用環保材料來循環使用在建築上，如棄置的磚瓦、玻璃瓶等垃圾，將其使用在搭建房屋中，思維非常超前。

龐貝古城內除了幾座大豪宅外，更有不少酒吧、妓院、洗衣舖、神廟、競技場以及澡堂等。更有先進的排水系統，即使在義大利的連綿雨季來臨時，亦不怕會有水浸的情況出現。龐貝人思維超前，性生活亦很開放。在其建築的牆上能看到不少色情壁畫像。市內亦有不少有關政治話題的討論以及競選廣告語的宣傳，建築種類繁多，頗有規模。這樣一個發達又充滿活力的城市，很難想像會在一夜之間，瞬間被火山灰掩埋，在之後的1500年，被完全抹去了蹤影。龐貝可以說是成也火山，毀也火山。它本有利的地理資源，卻因為火山的再次爆發變成了災難式的毀滅。龐貝距離這座維蘇威火山Vesuvio僅10公里，整座城市，遙望過去幾乎是被火山包圍。由於這座活火山經常有不規則的



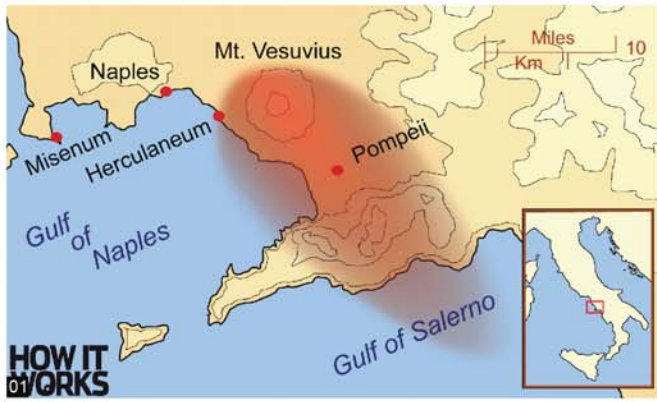
街道被保留得完好無缺



完善的排水系統

震動，因此在大爆發前，雖經歷了連續四日的不間斷微震，但當地居民卻不以為然。當時城內住著約20,000居民，大多數在他們的假日別墅中。公元79年的8月24日，火山開始噴發，火山灰雲柱直衝高空，首當其衝的是比龐貝更近火山的赫庫蘭尼姆古城 Herculaneum。這座小城被火山灰肆虐後，火山灰便直奔向龐貝，在當夜至次日共發生了六次火山碎屑流。不少居民試圖躲在神廟中，無奈火山灰不斷降落，越來越多，越來越厚，將整座神廟的屋頂都壓倒。至最後火山噴發結束時，龐貝約下了快25米的火山灰，瞬間將整座城市掩埋。





起初，人們不以為然。但當看到漫天飛舞的火山灰將整個太陽遮蓋時，富人們開始驚慌，於是他們急忙招來馬匹，急赴港口尋找船隻出逃。但由於龐貝城至港口有一段距離，很多平民百姓無力找來馬匹，只能用行走的方式趕赴港口，導致很大部份的平民滯留在古城內。即使之後艱難地搶到馬匹，去到港口時，由於火山噴發引致海嘯，船隻已再無用處，一大批在港口等待救援的人亦被海水淹沒。據義大利作家小普林尼當時遺留下的書信描述，他的養父老普林尼曾試圖趕赴港口，幫助疏散城內的居民，但由於情況過於惡劣，養父亦因此喪命。火山碎屑流的巨大衝擊，讓當時的溫度高達300攝氏度，令很多居民瞬間喪生。但骸骨及部份衣物卻保存在火山灰下，這才讓後世有機會了解到這場歷史慘況。據統計，這次的火山爆發，導致了約16,000人喪生。有時不得不慨嘆自然界的威力，即使是在科技發達的今天，我們有時亦無能為力。



圖1 爆發時的地理顯示，龐貝古城及赫庫蘭尼姆古城為重災區，亦可看到它當時離海港有一定的距離。
圖2-4 當時火山爆發的情境，宛如世界末日，靠近海港的船隻亦無能為力。
圖5-7 現場被火山灰活埋的居民，有不少是幼童和婦女，他們當時都在做最後的掙扎，無奈還是躲不過浩劫。

ADDRESS:
3215 17 Ave SE Calgary
PHONE:
403-387-7798

HOURS OF OPERATION:
Open Daily from 8am to 9pm
所有特價品售完即止，價錢以店內公佈為準！

May 8 - May 11

HONG KONG
香港
香港超級市場
Hong Kong Food Market




49⁹⁹ /bag
限購5包 limited lot 5
天使牌香米(2020新造)
ANGEL RICE NEW GRIP 2020 40LBS



1.69 /ea
© Hong Kong Food Market
Super Q 米粉/玉米粉
SUPER Q BIHON / SUPER PALABOK



1.89 /ea
Excellent 米粉
EXCELLENT RICE 1212K 227G



15.99 /bag
珍珍丁香
CC DRIED GLOBE 454G



1.99 /ea
椰樹越南特級米紙
BAMBOO TREE RICE PAPER 25CM



2.99 /bag
平和壽司紫菜
HEIWA ROASTED SEAWEED NORI 28G



1.99 /bag
AD 椰樹糖
A-D PALM SUGAR



1.59 /bag
HK 芫荽籽
HK CORIANDER SEEDS 100G



3.29 /bag
珍珍金針菜
CC DRIED LILY FLOWER 114G



1.49 /bag
KIT 西貢煎餅粉
KIT BOI BAN HXEO



5.49 /can
力高牌茄汁馬鮫魚
LIGO MACKEREL IN TOMATO



3.49 /can
AD 荔枝糖水
A-D LYCHEE IN SYRUP



2.99 /ea
UFC 椰子水
UFC COCONUT JUICE



1.39 /ea
Andok's 多用途醬
ANDOK'S MULTIPURPOSE SAUCE



1.39 /can
親親勁牛能量飲品
CC ENERGY DRINK



3.99 /ea
椰樹醬油
COCONUT BRAND SOY SAUCE



13.99 /ea
TQ 濃縮椰子水
TQ CONDENSED COCONUT



1.39 /can
Temple 頂上豆豉
TEMPLE SALTED BLACK BEAN



6.99 /ea
JB 鹹魚醬
JB SALTED BONNETMOUTH 320ML



2.89 /ea
王梨標魚露
MARCA PINA FISH SAUCE



2.99 /ea
UFC 廣東炒麵
UFC CANTON NOODLE 454G



1.39 /can
GP 淡奶
GOLDEN PANDA CONDENSED MILK



1.19 /ea
樂天小食
LOTTE PEPERO GOLDEN CRUNCHY



2.99 /bag
Sir Norman 菲律賓小食
SIR NORMAN SHING A LING (180G)



1.29 /bag
Regent 芥末小食
REGENT WASABI SNACK

店內尚有大批特價品未能盡錄
Items On Sale While Quantity Last

Help wanted for Full time Grocery stocker

HONG KONG

香港

香港超級市場
Hong Kong Food Market



新鮮泰國香蕉
FRESH THAI BANANA

1.19 /lb



新鮮大樹菠蘿
FRESH JACKFRUIT

1.19 /lb



新鮮油菜心
FRESH YU CHOY SUM

1.79 /lb



新鮮芥蘭苗
FRESH GAILAN MUE

1.99 /lb



新鮮白菜仔
FRESH BABY BOK CHOY

1.79 /lb



新鮮白蘿蔔
FRESH WHITE LOBOK

0.88 /lb



新鮮嫩椰青
FRESH YOUNG COCONUT

2.49 /ea



新鮮肉薑
FRESH GINGER

1.49 /lb



新鮮芫荽
FRESH CILANTRO

0.69 /ea



新鮮墨西哥芋頭
FRESH MEXICO TARO

0.89 /lb



新鮮日本番薯
FRESH JAPANESE YAM

1.79 /lb



新鮮金針菇
FRESH ENOKI MUSHROOM

0.99 /ea



HK急凍熟甜粟米
HK FRZ COOKED SWEET CORN

2.49 /ea



海威巴沙魚扒
SR BASA STEAK

3.99 /ea



Champmar 白蝦
CHAMPMAR SHRIMP 50-60

5.29 /ea



Baguio 菲律賓腸仔
BAGUIO LONGANISA

3.99 /ea



海威吞拿魚
SR SKJAKK TUNA

2.99 /lb



三魚牌原條魷魚
3FISH WHOLE SQUID

3.99 /lb



三魚牌急凍梭子蟹
3FISH SWIMMING CRAB

4.99 /ea



HK 熟甜番薯
HK COOKED SWEET POTATO

4.99 /bag



海威去頭生基圍蝦
SR SHRIMP HL 31-40

5.49 /ea



GL 白蝦
GL PACIFIC WHITE SHRIMP 31-40

3.49 /bag



海威熟基圍蝦
SR COOKED SHRIMP 21-25

5.99 /ea



海威竹莢魚
SR GALUNGGONG

2.49 /lb



海威白蝦
SR WHITE SHRIMP 21-25

7.99 /bag